

# Landwirtschaftliches Zentralwochenblatt für Polen

Blatt der Westpolnischen Landwirtschaftlichen Gesellschaft, der Verbände deutscher Genossenschaften in Polen und landwirtschaftlicher Genossenschaften in Westpolen und des Verbandes der Güterbeamten für Polen.  
Anzeigenpreis im Inlande 18 Groschen für die Millimeterzeile. / Fernsprechanschluß Nr. 6612. / Bezugspreis im Inlande 1.60 zł monatlich  
28. Jahrgang des Posener Genossenschaftsblattes. — — — 30. Jahrgang des Posener Raiffeisenboten

Nr. 48

Poznań (Posen), Zwierzyńcica 13, II., den 28. November 1930.

II. Jahrgang

**Inhaltsverzeichnis:** Landmanns Schaffen im Dezember. — Ist das Abschleppen des Ackers vor dem Winter angebracht? — Kohlkartoffelverfütterung an Rindvieh. — Mehr wirtschaftseigenes Kraftfutter. — Der Winterchnitt an Johannis- und Stachelbeersträuchern. — Vereinskalender. — Güterbeamtenverein Jaroschin. — Verkauf von Zuchtbullen. — Unterverbandstage. — Taschenkalendar für Genossenschaftler für das Jahr 1931. — Berichtigung. — Molkereigenossenschaft Schroda. — Umsatzsteuer von Kassengeschäften mit Getreidearten. — Stellenvermittlung. — Sonne und Mond. — Geldmarkt. — Marktberichte. — Nachdruck nur mit Erlaubnis der Schriftleitung gestattet. —

## Landwirtschaftliche Hauptgesellschaft

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

P o z n a ń, den 26. November 1930.

Wiązdowna 3.

### Einladung.

Hiermit lade ich die Gesellschafter der Landwirtschaftlichen Hauptgesellschaft, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością auf

**Mittwoch, den 10. Dezember 1930,  
vormittags 11 Uhr,**

in den großen Saal des evangelischen Vereins-  
hauses zu einer

## Gesellschafter- Versammlung

mit folgender Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht.
2. Bilanz.
3. Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
4. Verteilung des Reingewinns.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht nebst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegt in unsern Geschäftsräumen zur Einsichtnahme aus.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates  
**Freiherr von Massenbach.**

## Landwirtschaftliche Zentral-Genossenschaft

Spółdzielnia z ograniczoną odpowiedzialnością.

P o z n a ń, den 26. November 1930.

Wiązdowna 3.

### Einladung.

Hiermit lade ich die Mitglieder der Landwirtschaftlichen Zentralgenossenschaft, spółdzielnia z ograniczoną odpowiedzialnością auf

**Mittwoch, den 10. Dezember 1930,  
vormittags 11 Uhr,**

in den großen Saal des evangelischen Vereins-  
hauses zur

ordentlichen

## General- Versammlung

mit folgender Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht.
2. Bilanz.
3. Revisionsbericht.
4. Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
5. Verteilung des Reingewinns.
6. Wahlen.
7. Satzungsänderung § 36 (Einzahlungsfrist).
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht nebst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegt in unsern Geschäftsräumen zur Einsichtnahme aus.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates  
**Freiherr von Massenbach.**



# Genossenschaftliche Unterverbandstagungen!

Am Mittwoch, dem 3. Dezember 1930, nachmittags 2 Uhr in Jarocin.

Am Freitag, dem 5. Dezember 1930, vormittags 11½ Uhr in Gniezno.

(Näheres siehe genossenschaftlichen Teil).

## Landwirtschaftliche Fach- und genossenschaftliche Aufsätze

### Landmanns Schaffen im Dezember.

„Solange die Erde stehet, wird nicht aufhören Säen und Ernten, Hitze und . . . Frost.“

„Wintermonat“ hieß der Dezember bei den alten Deutschen. Die Sonnenbahn, der nördlichen Erdhälfte abgewandt, läßt Acker und Pflanze in Eis und Schnee erstarren und zwingt auch den Landwirt zu einer gewissen Atempause. Wenigstens nach außen hin, denn innerlich kämpft heute fast jeder Landmann um die nackte Existenz. An Vorwärtskommen (oder gar etwas zurücklegen) denkt schon längst niemand mehr.

So bleibt auch der Monat des Weihnachtsfestes ohne Sorge und Arbeit, besonders solange die Erde noch offen ist. Da wird selbstverständlich gepflügt und Mist untergeschält, denn die Frühjahrsfurche kostet viel Feuchtigkeit, die nachher im Juli fehlt. Dunglupinen halten den Frost sehr lange fern und gestatten noch ein erfolgreiches Aekern, wenn der Nachbar bereits mit dem letzten Pflug in den Schuppen gezogen ist.

Ach so, das Einfrieren der Ackergeräte; das ist so ein Kapitel für sich. Von wegen Maschinenbehandlung! Der Landwirt will bis zur letzten Stunde pflügen und arbeiten, und kommen dann über Nacht Eis und Schnee, so erscheinen in einer sonnigwarmen Mittagsstunde die Herren Theoretiker, photographieren den eingeschnittenen Maschinenpark und füllen damit ihre Zeitungen samt hämischen Bemerkungen über die „Schlappheit“ des Landwirts. Daß der ganze Landbau nur etwas Relatives ist, daß mit beschränkten Mitteln im Kampfe mit den Naturgewalten immer nur das Notwendigste geleistet werden kann, das bedenkt mancher Fachberater nicht. Sind doch die paar Jahre seiner eigenen Praxis schon so fern, und Hack' und Spaten wurden seitdem nicht mehr angerührt. Das „selber Graben“ ist aber unerseztlich, damit man den Erdgeruch der Scholle nicht verliert. Sonst kommt ein „Babel“ heraus. Bauer und Berater verstehen sich nicht mehr.

Hat der Dezemberfrost alles fest frieren lassen, so daß die Düngerstreumaschine an den Saaten keinen Schaden mehr macht, so werden noch Mineräldünger gestreut. Nur gleichmäßig muß es sein, sonst gibt es Aekstellen, die den Acker ½ Jahr lang verunzieren. Auch Meliorationen kann man jetzt vornehmen, zähen Ton durch Sand lockerer machen oder Torfboden durch dasselbe Mittel bindiger und fester, so daß man im Juni das Heu mittels Gespann ernten kann und nicht mühsam mit Traggestellen aufs feste Land transportieren muß.

Treibt's der eifige Wind auf freier Bahn gar zu arg, so geht's in den schützenden Wald. Hier wird durchforstet. Alle kranken oder schädlichen Stämme müssen heraus, damit die gesunden um so besser gedeihen. Besonders die „Peitscher“, d. s. Spindelbäume Stämmchen ohne namhaftes Eigenwachstum, muß man ausrotten, weil sie im Sturm die Nachbarkronen zerschlagen.

Liegt zu viel Schnee, so daß das Laufen in den fernen Wald beschwerlich fällt, so gibt's auf dem Hofe genug zu tun. Bei Frost drischt es sich bekanntlich

leichter. Auf zugiger Tenne zu arbeiten, ist allerdings kein Vergnügen, zumal Spreu und Staub bis in Lunge und Magen dringen. Hier wäre mal ein Schleier angebracht, der bei den Stadtdamen früher so beliebt war.

Bei Kälte mästet es sich besonders gut; die Tiere haben großen Appetit und umgeben sich mit einer Fettschicht. Man Sorge aber auch für saubere Luft und ein wenig Bewegung, sonst bringt die Mast nicht viel ein.

Im Winter rücken die Menschen näher aneinander, auch geistig. Nur die Eintracht schafft Großes. Der Landwirt insonderheit braucht Ruhe und Frieden im Lande, denn Ackerfrüchte, Vieh und Gebäude, alles liegt oder steht ungeschützt da. Darum wünscht sich ein rechter Christ zum lieben Weihnachtsfeste

Frieden auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen!  
Adm. C. L.

### Ist das Abschleppen des Ackers vor dem Winter angebracht?

Das Abschleifen des Ackers bezweckt Einebnung und Krümelung der Oberfläche. Ein auf diese Weise im Frühjahr hergerichteter Acker behält besser seinen Garezustand und die Winterfeuchtigkeit. Einwandfreie Krümelung der Ackeroberfläche erreicht man aber nur bei rechtzeitiger Ausführung dieser Arbeit; doch muß der Acker auch genügend abgetrocknet sein, da er sonst verschmiert. Die Gespanne können im rechten Augenblick diese Arbeit selten bewältigen; deshalb hat man in den vergangenen Jahren vielfach schon im Herbst die raue Winterfurche eingeebnet. Auf leichteren Böden und auch auf genügend humosen Mittelböden hat sich das im allgemeinen als zweckmäßig erwiesen. Es läßt sich dort meist auch ohne besondere Mehrarbeit und Zeitverlust erreichen, indem man seitlich vom Pflug ein leichtes Saateggenglied anhängt. Auch auf dem weniger humosen Lehmboden kann das Abschleifen der Herbstfurche noch von Vorteil sein, wenn im Winter geringe Niederschläge fallen. Ist jedoch durch das Einebnen und Krümeln der Winterfurche ein Verschlämmen und Verkrusten des Ackers zu befürchten, dann läßt man den Acker besser in rauher Furche bis zum Frühjahr liegen. Hat sich nun das Abschleifen vor Winter in anderen Wirtschaften bewährt, so darf man das nicht verallgemeinern und ohne Nachprüfung in den eigenen Betrieb übernehmen. Auch ein einmaliger Erfolg besagt noch nicht, daß im Durchschnitt der Jahre das Abschleifen im Herbst angebracht ist. Der Erfolg hängt von der Bodenbeschaffenheit und vom Witterungsverlauf ab. Die Krümelungsfähigkeit des Bodens darf über Winter nicht verlorengehen, und manche Wirtschaft hat das Abschleifen im Herbst aus diesem Grunde wieder aufgegeben. Humusboden und kalkarmer Lehmboden verschlämmen vielfach schon bei rauher Winterfurche und müssen dann im Frühjahr erst mit der Egge aufgerissen werden, damit die Egge überhaupt faßt. Auf solchen Böden ist ein Abeggen vor Winter nur bei den Feldern angebracht, die bei Frost mit Wagen oder Düngerstreuer befahren werden sollen. Mit dem Einebnen des Ackers bezweckt man dann aber nur eine Schonung der Räder und Zugtiere und ein gleichmäßigeres Ausstreuen des Düngers. Die schweren Böden sind für ein Abschleifen im Herbst noch weniger geeignet; dort kommt höchstens ein Zerkleinern großer Erdschollen durch Ueberfahren mit Kultivatoren in



Frage, um auch in milden Wintern ein vollständiges Durchfrieren zu sichern. W. S.

### Rohkartoffelverfütterung an Rindvieh.

Trotz der guten Kartoffelernte und trotzdem die Kartoffeln in diesem Jahr sehr stark faulen, werden sie, abgesehen von der Verfütterung an Schweine, noch viel zu wenig zu Futterzwecken für andere Haustiere herangezogen. Der Ausschuß für Rindviehzucht hat sich daher in seiner Sitzung am 20. November sehr intensiv mit dieser Frage beschäftigt und den Landwirten eine stärkere Verfütterung der Kartoffel an alle Haustiere empfohlen. Denn nur durch die Verfütterung der Kartoffeln kann mit Rücksicht auf den sehr niedrigen Kartoffelpreis eine bessere Verwertung erreicht werden. Im rohen Zustande können wir die Kartoffel ohne weiteres an Milch- und Mastvieh verfüttern, wie wir aus dem nachfolgenden Artikel, den wir der Schrift von Walter Fraze über Rohkartoffelverfütterung an Rindvieh (Verlag der Kartoffelbau-Gesellschaft Berlin) entnehmen, ersehen können. Allerdings müssen wir stets darauf achten, daß die Kartoffel ein eiweißarmes Futter darstellt und daß deshalb auch stets eiweißreiche Futtermittel bei der Verfütterung von Kartoffeln berücksichtigt werden müssen. Die Schriftleitung.

Die Kartoffeln müssen zwecks Vermeidung von schädlichen Solaningaben ausgereift und entkeimt sein, vor der Verfütterung müssen sie gewaschen und von faulen Teilen befreit werden. Zur Vermeidung von Schlundverstopfungen werden die Knollen zweckmäßig geschneitelt. Die Krippen müssen peinlich sauber gehalten und die Kartoffelfutterreste gründlich entfernt werden, damit sie nicht Brutherde von Pilzen und Bakterien abgeben können. Wenn die Kartoffelfütterung einsetzen soll, muß sie langsam, in geringen Mengen begonnen werden und darf nur ein für jeden Zweig unserer Rinderhaltung bestimmtes, größtes Ausmaß annehmen. Nicht mehr als 50 Prozent der Trockenmasse des Gesamtfutters soll aus dem Saftfutter stammen, auf die Verabfolgung von genügend Rauhfutter, Heu und Stroh und besonders von zweckmäßigen, nicht zu geringen und nicht zu hohen Eiweißgaben muß unbedingt Bedacht genommen werden. Bei Beobachtung dieser unerläßlichen Maßnahmen werden keine Schädigungen zu befürchten sein und die rohen Kartoffeln sich als ein wertvolles Futtermittel erweisen. Nach den bis heute vorliegenden Erfahrungen erfährt die Kartoffel bei ihrer Verfütterung an die einzelnen Nutzungszweige des Rindviehs eine verschiedene Beurteilung.

#### 1. An Milchvieh.

Das Milchvieh besitzt ein ausgezeichnetes Verwertungsvermögen für rohe Kartoffeln, ein besseres als Mast- und Arbeitsvieh. Die Höchstmenge soll 15 Kg. nicht übersteigen, während mittlere Gaben von 10 Kg. den besten Erfolg versprechen. Die rohen Kartoffeln sind für die Milchviehfütterung den Runkelrüben gleichwertig. Größere Mengen roher Kartoffeln ergeben ein hartes Butterfett und sollen die Ausbutterungsfähigkeit des Rahmes beeinträchtigen. Dem kann durch Verfütterung von Silogrünfütter, Weizenkleie, Haferschrot und Rapskuchen begegnet werden. Oelfuchenfütterung hebt die eigentümlichen Reizwirkungen der rohen Kartoffel auf, besonders auch der mild wirkende Leinsamen. Schon aus diesem Grunde, aber auch zur Sicherstellung des Eiweißgehaltes des Futters, können die Oelfuchen nicht ganz entbehrt werden. Indessen muß erstrebt werden, einen großen Teil des Eiweißbedarfes aus einheimischen oder wirtschaftseigenen Futtermitteln zu decken, so aus sorgfältig gewonnenen Wiesen-, Klee- und Luzerneheu und aus Leguminosenschrot. Auf keinen Fall sollen rohe Kartoffeln mit großen Mengen Sauerfütter gemeinsam verfüttert werden. Die Zufütterung von Futterkalk und Kochsalz ist sehr geboten, besonders bei sehr leistungsfähigen Kühen. In der Fütterungstechnik selbst nehmen die Kartoffeln etwa die gleiche Stellung ein wie die Runkelrüben. Man gibt sie zu Beginn der Fütterung g e s c h n i t z t in die Krippen

und mischt sie mit gehäckseltem Stroh oder mit Spreu. Darauf folgt das Krautfutter, schließlich das Rauhfutter.

Es seien noch einige praktisch durchgeführte Fütterationen angeführt, die sich stets auf 500 Kg. Lebendgewicht beziehen.

1. Bölk hat einmal geäußert, daß 15 Kg. Milch zu erzielen sind durch Verfütterung von 8,5 Kg. Haferstroh, 7,5 Kg. Kleeheu und 6,75 Kg. roher Kartoffeln.

2. Klimmer schreibt bei einem Milchertrag von 10 Kg. diese Fütterung vor:

Kartoffeln . . .	12,5 Kg.	Wiesenheu . . .	3,0 Kg.
Bohnenschrot . . .	1,0 "	Hülfruchstroh . . .	4,0 "
Sesamkuchen . . .	1,5 "	Winterhalmstroh . . .	2,5 "

3. Remy verfüttert bei einer Milchmenge von 12,5 Kg.:

Kartoffeln . . .	10,0 Kg.	Erdnußkuchen . . .	1,3 "
Rüben . . .	15,0 "	Sojabohnenkuchen . . .	1,1 "
Heu . . .	5,0 "	Weizenschrot . . .	0,6 "
Haferstroh . . .	4,0 "		

4. Müllisch erzielte 13 Kg. Milch durch:

Kartoffeln . . .	16,0 Kg.	Palmerkuchen . . .	1,5 Kg.
Wiesenheu . . .	6,0 "	Kotokuchen . . .	1,0 "
Erbsenstroh und Spreu . . .	4,5 "	Weizenkleie . . .	1,0 "

5. In der Zeitschrift der Landwirtschaftskammer für Niederschlesien, Heft 6, 1930, findet sich diese Ration für 15 Kg. Milch:

Kartoffeln . . .	5,0 Kg.	Haferstroh . . .	5,0 Kg.
Rüben . . .	15,0 "	Roggen . . .	1,0 "
Heu . . .	5,0 "	Erdnußkuchen . . .	2,0 "

6. Ebendort, für 20 Kg. Milch:

Kartoffeln . . .	10,0 Kg.	Roggen . . .	1,0 Kg.
Rüben . . .	15,0 "	Hafer . . .	0,5 "
Heu . . .	5,0 "	Erdnußkuchen . . .	2,5 "
Haferstroh . . .	5,0 "		

#### 2. An Mastvieh.

Das Mastvieh hat einen großen Bedarf an Kohlehydraten und braucht in seinem Futter nur ein ziemlich weites Eiweißverhältnis von etwa 1 : 10—12; ferner ist die große Aufnahmefähigkeit der Wiederkäuer für Saftfutter und dessen Bekömmlichkeit und gute Verwertung hinreichend bekannt. Nun hat sich die rohe Kartoffel als im Wiederkäuermagen hoch verdaulich erwiesen und darum erscheint sie neben anderen der Mast dienlichen Eigenschaften als ein ausgezeichnetes Mastviehfutter. Sicherlich wird die gedämpfte Kartoffel dem Mastvieh dienlicher sein als die rohe, wenn große Mengen verfüttert werden sollen und eine schnelle Mästung verlangt wird. Ob aber bei geringeren Mengen, etwa 10—15 Kg. roher Kartoffeln je Tier und Tag, die etwas bessere Verwertung der gedämpften Kartoffeln die durch das Dämpfen entstandenen Kosten aufzuwiegen vermag, das ist eine andere Frage und unwahrscheinlich.

Die Grenzen der Aufnahmefähigkeit an rohen Kartoffeln liegen beim Mastvieh bei täglichen Gaben von 20—25 Kg. je Tier. Es wird aber zweckmäßig sein, nicht bis an diese Grenzen heranzugehen, sondern etwa nur 10—15 Kg. zu verabfolgen. Dadurch wird die Verwertung eine bessere und der Kohlehydratgehalt des Futters wird nicht zu groß, um die Verdaulichkeit der gesamten Ration zu beeinträchtigen und ihren Eiweißgehalt zu stark herabzumindern. Auch die Schmachhaftigkeit des Futters wird so nicht durch ein Uebermaß an Kohlehydraten verschlechtert und die Fresslust nicht herabgemindert. Die rohen Kartoffeln werden gegenüber den gedämpften Kartoffeln viel lieber gefressen. Zur Kennzeichnung von Mastfütterationen seien zwei Beispiele angeführt, von denen das eine aus der Praxis berichtet ist (Zeitschrift der Landwirtschaftskammer für Niederschlesien, 1930, Heft 6) und das andere aus einem Lehrbuch stammt (Klimmer: Fütterungslehre der landwirtschaftlichen Nutztiere, 1921, Berlin).



Auf 500 Kg. Lebendgewicht werden täglich gegeben:

1. Beispiel:		2. Beispiel:	
Rüben . . . . .	12,5 Kg.	Rohe Kartoffeln . . . . .	15,0 Kg.
Rohe Kartoffeln . . . . .	12,5 "	Kleeheu . . . . .	2,0 "
Stroh und Spreu . . . . .	2,5 "	Winterhalmsstroh . . . . .	2,0 "
Heu . . . . .	1,5 "	Wiesenheu . . . . .	5,0 "
Haferjchrot . . . . .	2,0 "	Biertreber, trocken . . . . .	1,0 "
Gerstenjchrot . . . . .	2,0 "	Erdnußkuchen . . . . .	1,5 "
Sojabohnenjchrot . . . . .	1,0 "		

Die Verfütterung der Kartoffeln, besonders an Rindvieh, ist selbst bei sehr hohen Ernten der beste und wirksamste Regulator der Kartoffelverwertung. Sie ist elastisch genug, um sich den bedeutenden Schwankungen der Erträge ausgezeichnet anpassen zu können.

Manche Fragen der Rohkartoffelfütterung an Rindvieh sind noch zu klären. Aber grundsätzlich steht bereits fest: Die Brauchbarkeit der Kartoffel ist eine derartig gute, daß ihre Verfütterung nicht etwa nur einen Notbehelf, sondern in allen Gegenden mit starkem Kartoffelanbau die Grundlage der Rindviehfütterung abgeben muß.

### Mehr wirtschaftseigenes Kraftfutter.

Von Ing. agr. K a r z e l = P o s e n .

Jetzt, wo es gilt, die Kraftprobe zu bestehen und die Wirtschaftskrise zu überdauern, muß der Landwirt in seiner Wirtschaftsweise vor allem zwei Grundgedanken gerecht werden und muß einerseits die Preiswürdigkeit der von ihm erzeugten Produkte in den Vordergrund stellen, andererseits alle Ausgaben, soweit es sich mit der Wirtschaft vereinen läßt, einschränken. In dem Ausgaben-Konto fallen die Kraftfutter auf, soweit sie dazugekauft werden müssen. Um auch hier zu sparen, wird von seiten der Fachwissenschaft dem Landwirt immer wieder empfohlen, die käuflichen Kraftfuttermittel durch wirtschaftseigene wenigstens teilweise zu ersetzen. Auch die Ausschüsse für Acker- und Wiesenbau sowie für Rindviehzucht bei der WVG haben sich mit dieser Frage beschäftigt und konnten auch nur zu einem verstärkten Futterbau dem Landwirt raten, weil er zu einer billigeren Erzeugung tierischer Produkte wesentlich beitragen kann.

Wir haben im Futterbau zwischen dem Feldfutterbau einerseits und den Wiesen und Weiden andererseits zu unterscheiden. Wohl werden wir auch unsern Wiesen und Weiden in Zukunft mehr Beachtung schenken müssen, um größere und bessere Erträge von ihnen zu erzielen. Da aber ihre Größe von den Boden- und klimatischen Verhältnissen abhängig ist, werden wir in Zukunft vor allem in einem verstärkten Feldfutterbau einen Ersatz für die durch die Natur beschränkten Wiesen- und Weideflächen suchen müssen. Der Umfang des Feldfutterbaues richtet sich nicht nur nach der Größe der vorhandenen Wiesen- und Weidenfläche, sondern auch nach der Stärke der Viehhaltung einer Wirtschaft. Je weniger Wiesen vorhanden sind und je mehr Vieh ernährt werden soll, um so mehr Futter muß auf dem Acker angebaut werden.

Eine Ueberproduktion an wirtschaftseigenen Futtermitteln kommt gar nicht in Frage, denn der Landwirt soll an erster Stelle die käuflichen Kraftfuttermittel durch wirtschaftseigene ersetzen. Der Einwand, daß sich die Preise für käufliche Kraftfuttermittel in mäßigen Grenzen bewegen und ihre Verfütterung daher auch heute noch rentabel ist, ist nicht stichhaltig. Denn wir dürfen nicht dem Preis für die Kraftfuttermittel den Preis für die wirtschaftseigenen Kraftfuttermittel gegenüberstellen, sondern müssen die Preise der jeweils billigsten Bodenfrüchte, die wir anbauen müssen, mit der Verwertung des Kraftfutters aus eigener Scholle vergleichen. Wenn wir die gegenwärtigen Preise in Erwägung ziehen, so wird es uns sicherlich nicht schwer fallen, eine bedeutend höhere Rente von einem Futtergemenge oder einer Hülsenfrucht zu errechnen als von Kartoffeln oder Roggen.

Die Futterpflanzen haben weiter den Vorteil, daß sie den Boden in bedeutend besserer Kultur zurücklassen als der Roggen, fast gar keine Stickstoffdüngung benötigten, ja sogar den Boden an Stickstoff bereichern, daß sie bedeutend weniger Arbeit verlangen als Kartoffeln, daß sie den Roggen- und Kartoffelmarkt entlasten und, wie schon erwähnt, das Kraftfuttermittel-Konto einschränken. Der Feldfutterbau schafft ferner eine sehr günstige Vorfrucht für das nachfolgende Getreide, ermöglicht in vielen Fällen eine bessere Arbeitsverteilung bei der Bestellung und Ernte und verbilligt auf diese Weise die Produktion. Auch gestattet er eine gute Ausnutzung des Nährstoffes und Wasservorrates im Untergrunde und schützt dadurch den Acker vor einer einseitigen Ausnutzung der Nährstoffe in der Ackerkrume.

Wenn wir aber Roggen oder Kartoffeln verfüttern wollen, so werden wir außerdem noch größere Mengen eiweißreicher Futtermittel verfüttern müssen, um den Eiweißbedarf der Tiere, besonders aber des Jungviehes und der Milchtiere, zu decken. Wegen des geringen Eiweißgehaltes in der Kartoffel können wir die Kartoffel nicht als vollwertiges Futtermittel ansprechen. Denn im Mittel beträgt er nur 0.9 Prozent auf 19.17 Prozent Stärkewerte, während wasserreiche Kartoffeln nur 0.7 Proz. in 13.2 Proz. Stärkewerten enthalten. Wegen ihres Stärkereichtums haben die Kartoffeln nur mäßige Wirkung, reichen aber zur Fleisch- und Milchbildung nicht aus. Im Roggen ist zwar der Eiweißgehalt höher und beträgt nach Kellner im Mittel 8.79 Prozent Eiweiß und 71.3 Proz. Stärkewerte. Doch sind sowohl Gerste als auch Hafer als Futtermittel mehr geschätzt als Roggen.

Das Grundfutter der Scholle bietet dem Landwirt auch noch andere Vorteile, die sich in Geldwert nur schwer erfassen lassen. Als Naturprodukt geht ihr Futterwert weit über das Maß der durch Kellner festgelegten Normen hinaus und ihre gesundheitsfördernden Sonderwirkungen lassen sich durch keinerlei Handelsfuttermittel voll ersetzen. Denn neben der Nährstoffzusammensetzung ist auch die Verdaulichkeit und Bekömmlichkeit eines Futtermittels von Bedeutung für seinen Wert. Die käuflichen Kraftfuttermittel sind gewöhnlich Rückstände der Delfabrikation, die bestimmten chemischen oder mechanischen Prozessen unterworfen wurden. Das Del aus den Delfrüchten wird entweder durch fettlösende Extraktionsmittel oder durch wiederholtes Quetschen unter großem Druck gewonnen, wobei gleichzeitig auch wertvolle Stoffe in den Rückständen verloren gehen. In den Rückständen können auch Reste gesundheitschädlicher Fettverbindungen zurückbleiben. Dabei wird natürlich auch die Verdaulichkeit herabgesetzt, und zwar um so mehr, je stärker die Erhitzung bei der Delgewinnung angewandt wurde. Bei einseitiger Kuchenfütterung werden daher die Eiweißstoffe in denselben um so weniger ausgenutzt, je schlechter die Zusammensetzung des Grundfutters ist und je größere Gaben von ihnen verabreicht werden. Auf das Grundfutter muß daher in der Viehhaltung besonderer Wert gelegt werden.

Das Grundfutter in der Pferdefütterung soll vor allem aus gutem Wiesen- oder Luzerneheu bestehen. Normale Heugaben betragen je Tag und Tier etwa 7-8 Kg. und können bis zu 20 Kg. gesteigert werden, wobei 1½-2 Kg. gutes Wiesenheu 1 Kg. Hafer entsprechen. Bei minderwertigem Heu muß das fehlende Eiweiß durch Zufütterung von Hülsenfrüchten ersetzt werden. In Frage kommen Hülsenfrüchte wie Ackerbohnen oder Erbsen, in geringerem Maße auch entbitterte und gequetschte Lupinen (1-3 Kg.). Steht uns Raufutter nicht in genügender Menge und Qualität zur Verfügung, dann ist es zweckmäßig, auch noch etwas Saftfutter an Pferde zu verfüttern. Als Saftfutter für Pferde eignen sich besonders gut die



Mohrrüben. In diesem Jahr aber, wo viele Landwirte mit Ueberkontingentrüben rechnen müssen, können an Pferde auch Zuckerrüben bis zu 20 Kg. bei langsamer Angewöhnung verabreicht werden. Auch Zuckerrübenkappen und -blätter können, wenn sie sauber sind, in Mengen bis zu 20 Kg. je Pferd und Tag verfüttert werden. Doch muß man auch in diesem Falle die Pferde erst langsam an dieses Futter gewöhnen.

In dem Rindviehstall muß noch mehr eine Vielseitigkeit in der Fütterung erstrebt werden, als im Pferdestall. Neben Raufutter muß man auch Saftfutter und Kraftfutter verfüttern. Alle drei Futterarten können wir durch den Feldfutterbau gewinnen. Denn er kann uns Raufutter, Saftfutter, Wurzel- und eiweißreiches Körnerfutter liefern. Natürlich wird es sich dabei, je nach dem Verwendungszweck, um verschiedene Pflanzen handeln. Das Raufutter erhält die Kuh in der Form von süßem Wiesenheu, Leguminosenheu, Luzernenheu usw. Von dem Raufutter können bis zu 15 Kg. ohne Beeinträchtigung der Gesundheit je Kuh und Tag verfüttert werden. Auf diese Weise wird nicht nur ein beträchtlicher Teil des Eiweißbedarfes gedeckt, sondern auch die Mineralstoffversorgung wird dadurch günstig gestaltet. Daneben wird Saftfutter in der Form von Silage, Rüben und Rübenblättern käufliches Kraftfutter einsparen, besonders dann, wenn es sich um Leguminosen-Gemeng-Silage handelt. Als wirtschaftseigene Kraftfutter können wir Hülsenfruchtkörner verfüttern. In Frage kommen vor allem die Ackerbohnen, Felderbsen, Beluschten und entbitterte Lupinen. Weniger geeignet in der Milchviehfütterung sind die Widen. Bei der Verfütterung von Leguminosenkörnern ist jedoch zu bedenken, daß sie leicht stopfend und blähende Wirkung hervorrufen und daß man sie daher nicht in zu großen Mengen verfüttern darf. Es empfiehlt sich dann sehr die Verfütterung im Gemenge mit Getreide.

Auch in der Schafzucht können wir neben gutem Wiesenheu, Luzernen- und Sparsettenheu größere Mengen Hülsenfruchtkörner verfüttern, während in der Schweinezucht die in der Wirtschaft erzeugten Leguminosenkörner teilweise das eiweißreiche Kraftfutter in der Form von Fisch- und Fleischmehl ersetzen können. Denn man kann Ackerbohnen und Erbsen als Schrot in Gaben bis zu 1/2 Kg. in Verbindung mit etwas tierischem Eiweiß mit Vorteil an Schweine verfüttern. Auch Lupinen sind ein beliebtes Eiweißfutter für Schweine.

Mit diesen Ausführungen sollte lediglich auf die Notwendigkeit einer verstärkten Kraftfuterzeugung in der eigenen Wirtschaft hingewiesen werden. Auf die technische Durchführung des Futterbaues werden wir noch zurückkommen. Gleichzeitig richten wir an alle jene Landwirte, die praktische Erfahrungen im Feldfutterbau haben, die Bitte, sie schriftlich niederzulegen und uns zur Veröffentlichung in unserem Blatte zur Verfügung zu stellen.

### Sür die Landfrau

(Haus- und Hofwirtschaft, Kleintierzucht, Gemüse- und Obstbau)

### Der Winterschnitt an Johannis- und Stachelbeersträuchern.

Unsere Beerensträucher können bei frostfreiem Wetter den ganzen Winter über geschnitten werden. Jedoch ist ein früher Schnitt vorteilhafter als derjenige, der erst im März vorgenommen wird, weil die Sträucher im ersten Falle bei günstigem Wetter sehr zeitig zu treiben beginnen.

Wenn man dauernd gute Erträge von seinem Beerenobst erzielen will, so darf man sich nicht auf das Entfernen des alten Holzes beschränken, sondern muß den Schnitt so ausführen, daß die Bildung von Fruchtholz gefördert

wird. Johannis- und Stachelbeeren tragen hauptsächlich an einjährigem Holz, daneben auch an den Seitentrieben des alten Holzes.

Dem Winterschnitt geht schon das während des Wachstums vorgenommene Entspitzen voraus, wobei die gebildeten Seitentriebe, sofern sie über 10 Augen tragen, auf 6—8 Augen gekürzt werden. Der Winterschnitt soll so ausgeführt werden, daß beim späteren Wachstum genügend Luft und Sonne zwischen die Zweige dringen kann, weil dadurch sowohl die Bildung von Fruchtäugen, als auch die vollkommene Entwicklung der Früchte in starkem Maße gefördert wird. Bei älteren Sträuchern entfernt man am besten den Mitteltrieb, der durch die starke Beschattung unten kahl wird und trotzdem viel Nährstoffe aufnimmt, die den jungen Zweigen zugute kommen können. Ist für einen alten Zweig ein Ersatztrieb vorhanden, so entfernt man ihn, indem man ihn direkt über dem Boden abschneidet. Entfernt man auf diese Weise jährlich einen oder auch zwei alte Zweige, so findet allmählich eine Verjüngung des Strauches statt, ohne daß eine Verminderung der Tragfähigkeit eintritt.

Auch bei Hochstämmen des Beerenobstes, die sehr reich, aber kürzere Zeit tragen, muß ein sachgemäßer Schnitt der Krone ausgeführt werden. Nur unter dieser Voraussetzung kann man Jahr für Jahr reiche Ernten erzielen.

## Landwirtschaftliche Vereinsnachrichten

### Vereinstalender.

#### Bezirk Posen I.

**Sprechstunden im Dezember:** Kurnik: Donnerstag, den 4. und 18. bei Brückner. Breschen: Donnerstag, den 11., bei Haemisch. **Versammlungen:** Landw. Verein Katalice. Sonnabend, den 29. 11., nachm. 4 Uhr im Gasthaus in Katalice. Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Chudzinski über: „Richtlinien zur heutigen Wirtschaftsweise“. Landw. Verein Zlotail. Sonntag, den 30. 11., nachm. 4 Uhr bei Schmalz in Suchglas. Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Heuer-Posen über: „Viehfütterung unter besonderer Berücksichtigung der wirtschaftseigenen Futtermittel“. Die Mitglieder des Vereins Morasto sind ebenfalls dazu herzlich eingeladen. **Bauernverein Dominowo.** Sonnabend, den 6. 12., nachm. 5 1/2 Uhr im Gasthaus in Dominowo. Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Chudzinski über: „Richtlinien zur heutigen Wirtschaftsweise“. **Kreisbauernverein Posen.** Versammlung am Dienstag, dem 9. 12., nachm. 1/3 Uhr im kleinen Saale des Evangelischen Vereinshauses zu Posen. Tagesordnung wird noch bekannt gegeben.

#### Bezirk Posen II.

**Sprechstunden im Dezember:** Neutomischel: Donnerstag, den 4., 11., 18. bei Kern.

**Versammlungen:** Landw. Verein Bentischen. Sonntag, den 30. 11., nachm. 3 Uhr bei Trojanowski. Landw. Verein Streese. Sonntag, den 30. 11., nachm. 5 Uhr bei Daldau. In obigen beiden Versammlungen spricht Herr Dipl.-Landw. Chudzinski über: „Richtlinien zur heutigen Wirtschaftsweise“. **Landw. Verein Duzinski.** Montag, den 1. 12., nachm. 1/3 Uhr bei Brie. Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Heuer-Posen über: „Viehfütterung unter besonderer Berücksichtigung der wirtschaftseigenen Futtermittel“. **Landw. Verein Kzecin.** Freitag, den 5. 12., nachmittags 7 Uhr bei Fellberg in Kzecin. Vortrag des Herrn Ing. agr. Karzel über: „Landwirtschaftliche Tagesfragen“. **Landw. Verein Lubowo-Wartoslaw.** Sonnabend, den 6. 12., nachmittags 7 Uhr bei Szczepaniak in Wartoslaw. Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Heuer-Posen über: „Viehfütterung unter Berücksichtigung der wirtschaftseigenen Futtermittel“. **Landw. Verein Samter.** Versammlung Dienstag, den 9. 12., nachm. 4 Uhr bei Sundmann. Herr Ing. agr. Karzel-Posen spricht über Milchkontrollvereinswesen. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. **Landw. Verein Pash.** Versammlung Sonntag, den 7. 12., nachm. 3 Uhr. Lokal wird noch bekannt gegeben. **Landw. Verein Kupferhammer.** Versammlung Sonntag, den 7. 12., nachm. 1/6 Uhr bei Kiemer. **Landw. Verein Komorowice.** Versammlung Montag, den 8. 12. (Mariä Empfängnis), nachm. 3 Uhr im Vereinslokal. **Landw. Verein Chmielint.** Versammlung Montag, den 8. 12. (Mariä Empfängnis), nachm. 5 Uhr bei Neumann. In vorstehenden vier Versammlungen spricht Herr Tierarzt Dr. Krause-Opalenica über ein zeitgemäßes Thema. Es ist Ehrensache, daß jedes Mitglied zu der Versammlung erscheint.

#### Bezirk Rogasen.

**Bauernverein Rogasen.** Der Verein veranstaltet am 4. 12. nachm. 4 Uhr bei Lonn eine Kaffeetafel. (Nur für Mitglieder.)



Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Buchmann: „Wie kann Kleintierzucht rationell gestaltet werden?“ Ortsgruppe Nowe-Brzezno, 5. 12. nachm. 4 Uhr. Vortrag des Herrn Dr. Klusaf über: „Erbchafts-Neberlassungs- und sonstige Rechtsfragen“. Landw. Kreisverein Czarnikau. Sprechstunde 12. 12. Landw. Verein Ushneudorf, 12. 12. nachm. 6½ Uhr bei Krüger. Vortrag des Herrn Ing. Kartzel über Fütterung des Milchviehs.

Landw. Verein Schmieleau, Montag, den 8. 12. (Feiertag), in Selgenau. 1. Bericht über die Tagung der Kreisvereinsvorsitzenden. 2. Organisation der Einziehung der Beiträge für die Schwester. 3. Beschlussfassung über ein Winterernügen. Außerdem Feier des 70. Geburtstages des Herrn Müller. Kreisverein Kolmar, Montag, den 15. 12., nachm. 4 Uhr bei Geiger. Die in Bezug auf den Kartoffelkrebs zu treffenden Maßnahmen.

#### Bezirk Hohensalza.

##### Versammlungen:

Landw. Verein Kujawien e. B. Mittwoch, 3. 12., mittags 1 Uhr in der Loge Licht zum Ofen-Hohensalza, Dworcowa 12. Vortrag des Herrn Prof. Dr.-Ing. Dender-Landsberg über: „Die Revolutionierung der Landwirtschaft durch die Maschine“. Landw. Verein Dabrowa, Freitag, 5. 12., abds. 6 Uhr bei Binder-Parlinek. Vortrag des Herrn Dipl.-Landw. Buchmann über: „Wirtschafts- und Betriebseinrichtungsfragen“. Ferner Vortrag des Vertreters der Assicurazioni über Versicherungsfragen.

#### Bezirk Ostrowo.

Sprechstunden: Jarotschin: 1. 12. bei Hildebrand. Adelnau: 4. 12. bei Kolata. Krotoschin: 5. 12. bei Paschale.

##### Versammlungen:

Landw. Verein Wilhelmswalde, 29. 11. abends 7 Uhr bei Adolph-Neustadt. Landw. Verein Lipowicz, 30. 11. nachmittags 3 Uhr bei Neumann in Koschmin. Landw. Verein Konarzewo, 1. 12. abends 6 Uhr bei Seite. In diesen Versammlungen wird Herr Zuchtwart Nidel-Posen über: „Biehzucht und -fütterung unter Berücksichtigung der heutigen Marktverhältnisse“ sprechen. Landw. Verein St. Koschmin, 4. 12. abends 6 Uhr bei Liebed. Landw. Verein Eichdorf, 5. 12. nachm. 2 Uhr bei Schönborn in Eichdorf. Vortrag über: „Drainage, Luzerneanbau und Wiesenbehandlung“ von Herrn Wiesenbaumeister Plate-Posen. Landw. Verein Gute-Hoffnung, 6. 12. abends 6½ Uhr bei Banajzyński-Gute-Hoffnung. Vortrag des Herrn Rittergutspächter Hender-Chorzew über: „Landwirtschaftliche Sünden“. Landw. Verein Reichtal, 7. 12. nachm. ½5 Uhr bei Schubert in Buczel zwecks Gründung einer Ortsgruppe. Landw. Verein Suschen, Rocina und Cielzyn, 8. 12. (Feiertag) nachm. 2 Uhr bei Gregor-Suschen. Landw. Verein Guminiz, 9. 12. abends ½6 Uhr bei Weigelt. Landw. Verein Siebenwald, 10. 12. nachm. ½3 Uhr bei Keimann. Landw. Verein Adelnau, 11. 12. nachm. 3½ Uhr bei Kolata in Adelnau. Landw. Verein Ratenau, 12. 12. nachmittags ½3 Uhr bei Matuszewski-Parzew. Landw. Verein Wiltscha, 13. 12. nachm. ½3 Uhr bei Haupt in Grünau. Landw. Verein Wettin, 14. 12. nachm. 2 Uhr bei Gmerek-Wettin. In vorstehenden acht Versammlungen wird Herr Dipl.-Landw. Chudzinski über: „Richtlinien zur heutigen Wirtschaftsweise“ sprechen. Landw. Verein Eichdorf, Eröffnung des Haushaltsturses 1. 12. vorm. 10 Uhr bei Frau Schönborn in Eichdorf. Anmeldungen nehmen die Herren Vertrauensleute noch entgegen. Landw. Verein Schildberg. Sämtlichen gemeldeten Teilnehmern zur Mitteilung, daß der genaue Tag der Eröffnung des Haushaltsturses noch durch Herrn Fiedler bekanntgegeben wird. — Ende Dezember ist der in Wojciechowo stattfindende Nähtkursus beendet. Da uns die Leiterin weiterhin zur Verfügung steht, kann ab 5. 1. 1931 ein neuer Kursus beginnen. Der Kursus kann entweder einen Monat, aber auch zwei Monate laufen. Im ersten Monat wird Hausschneiderei und im zweiten Weiznäheri gelehrt. Die Kosten stellen sich bei einer Teilnehmerinnenzahl von 15—20 Personen pro Monat auf etwa 30 Zloty. Anmeldungen sind bei den Herren Vorsitzenden resp. Vertrauensleuten umgehend zu tätigen. Auch die Geschäftsstelle nimmt Anmeldungen direkt entgegen und erteilt noch nähere Auskünfte.

#### Bezirk Bromberg.

Versammlungen: Landw. Verein Sipiorn, 30. 11., nachm. 4 Uhr bei Herrn Zahnke-Sipiorn. Vortrag des Herrn Krause-Bromberg über: „Welche Lehren können wir aus dem letzten Sommer für die Gesunderhaltung unserer Kulturpflanzen ziehen?“ — Landw. Verein Langenau-Otterau, 29. 11., nachm. 6 Uhr Gasthaus Stern-Otterau. Vortrag und heitere Rezitationen von Herrn Willy Damasche-Bromberg. Die Angehörigen der Mitglieder werden gebeten, zu dieser Versammlung zahlreich zu erscheinen. — Kreisverein Schubin, 6. 12., mit Kaffeetafel unter Teilnahme sämtlicher Angehörigen der Mitglieder nachm. pünktlich 4 Uhr im Hotel Ristau-Schubin. Vortrag des Herrn Direktor Reiffert über unsere Obst- und Gemüsegärten. Die Damen werden gebeten, Gebäc mitzubringen. — Landw. Verein Czyn, Gartenbesichtigung unter Leitung des Herrn Direktor Reiffert am 8. 12., mittags 12 Uhr beginnend, im Garten des Herrn Franz Strud-Malice. — Landw. Verein Lutowicz, 8. 12., nachm. 5½ Uhr im Gasthause Golz-Murucin. Tagesordnung: 1. Besprechung wichtiger Tagesfragen. 2. Rechnungslegung.

#### Bezirk Bissa.

Sprechstunden: in Wollstein am 5. 12. und 19. 12., in Rawitsch am 12. 12. Versammlungen. Ortsverein Jarocin, 29. 11., nachm. 3 Uhr bei Zieheil. Vortrag des Unterzeichneten über: „Zweck der Brandschadenhilfsvereine“ und geschäftliche Angelegenheiten. Ortsverein Puniż, Am 29. 11., abends 7 Uhr im Schützenhaus. Ortsverein Wulsch, Am 30. 11., nachm. 5 Uhr bei Langner. Vortrag des Herrn Rathke-Posen über Haftpflichtversicherung und des Unterzeichneten über geschäftliche Angelegenheiten. Anschließend Filmvorführung. R e s.

#### Güterbeamten Zweigverein Jarotschin.

Der Verband der Güterbeamten, Zweigverein Jarocin, hält am 14. Dezember ds. Js. im Restaurant Hildebrand in Jarocin um 4 Uhr nachmittags seine Monatsversammlung ab. Vortrag des Herrn Krause-Bromberg über: „Welche Lehren können wir aus dem letzten Sommer für die Gesunderhaltung unserer Kulturpflanzen ziehen?“ Es wird um vollzähliges Erscheinen gebeten.

#### Verkauf von Zuchtbullen.

Wir können interessierten Landwirten eine Anzahl erstklassiger sprungfähiger Zuchtbullen, die sehr preiswert abgegeben werden, nachweisen. Nähere Informationen erteilt die Landwirtschaftliche Abteilung der W. L. G., Poznań, Piekary 16/17.

### Genossenschaftliche Mitteilungen

#### Unterverbandstage

finden statt:

in Jarocin (Jarotschin) am Mittwoch, dem 3. Dezember 1930, nachm. 2 Uhr im Hotel Hildebrand; in Gniezno (Gnesen) am Freitag, dem 5. Dezember 1930, vormittags 11½ Uhr in der Loge.

In den Unterverbandstagen sind benachbarte Genossenschaften und Gesellschaften unseres Verbandes zusammengefaßt. Jeder Unterverbandstag tagt alljährlich mindestens einmal. Zweck solcher Tagung ist, die Genossenschaften und ihre Mitglieder durch Vorträge über genossenschaftliche und wirtschaftliche Fragen zu unterrichten und Erfahrungen auszutauschen.

Der starke Besuch der meisten unserer Tagungen der Vorjahre und die wohl jeden Landwirt interessierende Tagesordnung lassen erwarten, daß auch in diesem Jahre unsere Mitglieder bei den Versammlungen zahlreich vertreten sein werden. Es ist nicht nur die Teilnahme der Verwaltungsorgane, sondern auch der Mitglieder der Genossenschaften und anderer dem Genossenschaftswesen nahestehender Personen erwünscht. § 27 unserer Verbandsatzung legt den Mitgliedern die Pflicht auf, sich auf den Unterverbandstagen durch Abgeordnete vertreten zu lassen. Je zahlreicher der Besuch, desto reger die Aussprache und desto besser der Erfolg.

#### Verband deutscher Genossenschaften in Polen.

#### Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften in Westpolen.

#### Taschenkalendar für Genossenschaftler für das Jahr 1931.

Der Taschenkalendar, der sich im vorigen Jahre viele Freunde in Stadt und Land erworben hat und vielen ein Freund und Berater war, ist in neuem Gewande erschienen. Der Inhalt wurde weiter ausgestaltet, und er wird auch diesmal auf wichtige Steuer-, Wechsel- und sonstige Fragen Antwort wissen. Er gehört in die Hand jedes Genossenschaftlers.

Nur sofortige Bestellung des Kalenders gibt die Gewähr dafür, den Kalender zu erhalten, da die Nachfrage sehr groß ist. Der Preis ist 1.50 zł zuzüglich Versandspesen.

#### Verband deutscher Genossenschaften.

#### Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften.

Poznań, Wjazdowa 3.

#### Berichtigung.

In unserem Bericht über die letzte Herbstbutterprüfung in Nr. 44 ds. Blattes, Seite 807, Abs. 3 muß es statt „Martinsau“ — „Marcinowo górne“ heißen.

#### Verband deutscher Genossenschaften.



**Molkereigenossenschaft Schroda.**

Aus Anlaß des 25jährigen Bestehens der Molkereigenossenschaft Schroda hat der Vorstand und Aufsichtsrat dem langjährigen und eifrigen Betriebsleiter dieser Molkerei, Herrn Meißlich, den Titel Molkereidirektor verliehen.

**Recht und Steuern**

**Umsatzsteuer von Kassengeschäften mit Getreidearten.**

Rundschreiben des Finanzministers vom 23. Oktober 1930

L. D. V. 9729/4/30 betr. Vergünstigungen bei der Umsatzsteuer von Geschäften an Getreide- und Warenbörsen.

An alle Finanzkammern und das Schlesiße Wojewodschaftsamt (Finanzabteilung).

Das Finanzministerium ermächtigt auf Grund des Art. 94 des Gesetzes v. 15. 7. 1925 über die Gewerbesteuer die Finanzkammern (das Schlesiße Wojewodschaftsamt) niederzuschlagen die Umsatzsteuer von Kassengeschäften mit Getreidearten aller Art, die an inländischen Getreide- und Warenbörsen getätigt und durch ordnungsmäßig geführte Geschäftsbücher sowie die von den bereidigten Börsenmaklern gefertigten Schlussnoten nachgewiesen werden.

Obige Vergünstigung findet Anwendung für die vom 1. November 1930 an erzielten Umsätze.

Die Veranlagung der von diesen Geschäften entfallenden Umsatzsteuer hat gemäß den gesetzlichen Vorschriften zu erfolgen, danach ist jedoch auf Gesuche interessierter Unternehmen hin die von den obengenannten Börsengeschäften veranlagte Umsatzsteuer von den Finanzkammern (dem Schlesißen Wojewodschaftsamt) unter den obengenannten Bedingungen niederzuschlagen.

Zugleich ist — auch auf Gesuche interessierter Unternehmen hin — die Erhebung der Vorläufe zu der Steuer von dem aus den genannten Geschäften erzielten Umsätze zu beschränken.

Von obiger Anordnung sind die Steuerbehörden I. Instanz zu benachrichtigen.

**Bekanntmachungen**

**Stellenvermittlung.**

Der Verband für Handel und Gewerbe e. V., Poznań, ul. Skośna 8, sucht Stellung für folgende Personen.

Stenotypistin, Buchhalterin, Korrespondent, Buchhalter, Hofverwalter, Molkereiverwalter, Ziegelmeister, Brenner, Chauffeur oder Schmied, Heizer oder Schlosser, Gärtnergehilfe, Forstlehrling, Müllergeselle, Diener, Landwirt, Arbeiter.

**Allerlei Wissenswertes**

**Auf- und Untergangszeiten von Sonne und Mond**

vom 30. November bis 6. Dezember 1930

Tag	Sonne		Mond	
	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
30	7,48	15,49	13,42	0,56
1	7,50	15,48	13,51	2,8
2	7,51	15,47	14,0	3,22
3	7,53	15,47	14,14	4,40
4	7,54	15,46	14,31	6,2
5	7,55	15,46	14,55	7,28
6	7,57	15,45	15,32	8,51

**Markt- und Börsenberichte**

**Geldmarkt.**

Kurse an der Posener Börse vom 25. November 1930.

Bank Związku 1. Em. (100 zł)	— — zł	4% Pos. Landschaftl. Konvertier.-Pfdbr.	— — %
Bf. Polski-Akt. (100 zł)	162. — zł	4% Pos. Pr.-Anl. Kriegsstücke	— — %
S. Cegielski I. z-Em. (50 zł)	— — zł	6% Roggenrentenbr. der Pos. Bdsch. p. dz.	17.75°
Serzfeld-Viktoria I. z-Em. (50 zł)	27. — zł	8% Dollarrentenbr. d. Pos. Landsch. pro Doll.	91½ zł

Luban Fabr. przetw. Ziem. I.-IV. Em. (100 zł)	— — zł	8% Amortisations-Dollarpfandbriefe	— — zł
Dr. Roman May I. Em. (50 zł)	— — zł	5% Dollarprämienanl. Ser. II (Stk. zu 5 \$)	55. — zł
Unja I-III Em. (100 zł)	— — zł	4% Präm.-Anleihe	100. — zł
Ukwawit (250 zł)	— — zł		

Kurse an der Warschauer Börse vom 25. November 1930.

10% Eisenbahn-Anleihe 104-104.50	1 Dollar = zł	8.912
5% Konvert.-Anl. . . . . 50.75	1 Pfd. Sterling = zł	43.31½
100 franz. Fr. = zł 35.04½-35.04	100 schw. Franken = zł	172.77
100 öst. Schilling. = zł . . . 125.54	100 holl. Gld. = zł	358.97
	100 tsch. Kr. = zł	26.44

Diskontsatz der Bank Polski 7½%

Kurse an der Danziger Börse vom 25. November 1930.

1 Doll. - Danz. Guld. (31. 10.) 5.147	100 Ploty = Danziger Gulden	57.70
1 Pfd. Silg. = Danz. Gld. 24.99¾		

Kurse an der Berliner Börse vom 25. November 1930.

100 holl. Gulden - dtsh. Mark . . . . . 168.73	Anleiheablösungsschuld nebst Auslösungsrecht f. 100 Rm. 1-90000 dtsh. Mk. . . . . 261.25
100 schw. Franken = dtsh. Mark . . . . . 81.20	Anleiheablösungsschuld ohne Auslösungsrecht f. 100 Rm. = dtsh. Mk. . . . . 5.70
1 engl. Pfund = dtsh. Mark . . . . . 20.337	Dresdner Bank . . . . . 107. —
100 Ploty = dtsh. Mk. . . . . 46.95	Deutsche Bank und Diskontogef. . . . . 107. —
1 Dollar = dtsh. Mark . . . . . 4.1935	

Amthche Durchschnittspreise an der Warschauer Börse.

Für Dollar		Für Schweizer Franken	
(19. 11.) 8.915	(22. 11.) 8.914	(19. 11.) 172.95	(22. 11.) 172.89
(20. 11.) 8.915	(24. 11.) 8.913	(20. 11.) 172.95	(24. 11.) 172.85
(21. 11.) 8.915	(25. 11.) 8.912	(21. 11.) —	(25. 11.) 172.77

Plotymäßig errechneter Dollarkurs an der Danziger Börse.

(19. 11.) —	(22. 11.) 8.92
(20. 11.) 8.92	(24. 11.) 8.92
(21. 11.) 8.92	(25. 11.) 8.92

**Geschäftliche Mitteilungen der Landw. Zentralgenossenschaft**

Poznań, Wjazdowa 3, vom 26. November 1930.

**Getreide:** Nach langer Zeit bekamen wir auf dem Getreidemarkt einen besseren Zug zu spüren, hervorgerufen durch die andauernd feuchte Witterung, welche den Ausbruch des Getreides, soweit daselbe in Schobern untergebracht ist, unmöglich machte. Viel nachhaltiger zeigt sich aber das nasse Wetter in den östlichen Gebieten Polens für die Zufuhr des Getreides, weil dort auch die Wege unpassierbar sind und verhältnismäßig noch weniger an den Markt gebracht wird als bei uns. In Anbetracht des Umstandes, daß unsere Mühlen in den letzten Jahren von der Hand in den Mund leben und keine Vorratswirtschaft infolge mangelnden Kapitals betreiben können, wirkt sich natürlich infolge schwacher Zufuhr die Nachfrage stärker aus als früher. Das herannahende Weihnachtsfest und der größere Mehlbedarf veranlaßte eine größere Nachfrage seitens der Mühlen nach Weizen und Roggen, und als Folge konnten die Notierungen eine Kleinigkeit heraufgesetzt werden. Demgegenüber stehen aus Argentinien die Meldungen, wonach die Aussichten für die neue Ernte ungünstiger liegen. Weiter liegen Nachrichten vor, wonach die Verschiffungen des russischen Getreides ihr Ende erreicht haben, jedoch vermag man nicht zu übersehen, wieviel von den außerordentlich großen verladenen Mengen unverkauft sind. Auch von Uebersee werden große Verschiffungen nach Europa gemeldet, die zum größten Teil unverkauft sind. Es handelt sich in beiden Fällen vorzugsweise um Weizen. — Als Neuigkeit ist zu melden, daß auf einer Agrarkonferenz in Belgrad, Polen, Rumänien, Jugoslawien, Ungarn, Bulgarien beschlossen wurde, ein gemeinsames Verkaufsbüro für das Exportgeschäft in Getreide zu gründen. Das soll auch dazu beitragen, durch entsprechende Richtlinien bei Getreideverkäufen ins Ausland eine Stabilisierung der Preise zum Nutzen der notleidenden Landwirtschaft in belagten Ländern herbeizuführen. Für die nächste Zeit dürfte in Brotgetreide eine weitere Steigerung bei uns kaum zu erwarten sein, besonders dann nicht, wenn durch Eintritt von Frostwetter, womit doch immerhin gerechnet werden muß, die Anlieferungen seitens der Landwirtschaft wieder in Fluß kommen. Braugerste liegt ganz unverändert, wobei zwischen guten und mittleren bzw. geringeren Qualitäten immer noch die alten großen Preisunterschiede bestehen. Hafer ist verschiedentlich gehandelt worden je nach Qualität etwa auf der Basis der Roggenpreise.

**Hülsenfrüchte und Sämereien:** Die Lage der übrigen Geschäftszweige, so z. B. bei Hülsenfrüchten, Delsaaten, ist unverändert. Inzwischen beginnt sich das Interesse für Serabella zu regen, die sehr teuer werden wird, soweit man dies aus jetzt schon vorliegenden Geboten aus dem Ausland für alte Serabella entnehmen kann. Allerdings werden nur erstklassige Qualitäten von der vorjährigen Ware unterzubringen sein. Diesjährige Ware noch ohne Angebot.



**Kartoffelstoden:** Für Dezember und spätere Termine sind Kartoffelstoden unterzubringen und wären uns Angebote sehr erwünscht. Wir notieren am 26. November 1930 je nach Qualität und Lage der Station:

Für Weizen 25—28 zł, für Roggen 19.50 Starokęka, für Braugerste 24—27 zł, für Futtergerste (69 Kg. schwer) 20—21.50 Zloty, für Hafer 17—19 zł, für Viktoriaerbsen 25—28 zł, für Leinsaat 50—65 zł und für Raps 35—40 zł.

**Futtermittel.** Wie schon unter Getreide hingewiesen, hat die anhaltend feuchte Witterung die Zufuhr von allen Getreidearten nach den Mühlen stark eingeschränkt, so daß auch Kleie knapp wurde und deswegen die Preise hierfür angezogen haben. Die guten **Schrotkleien** sind nur in ganz geringen Mengen am Markt. Auch die größeren Mühlen mit ausgemahlener Kleie haben nur knapp Ware. **Weizenkleie** hat für uns ganz außer Rentabilität liegende Preise erreicht. Dieser Artikel wird jetzt hauptsächlich nach Deutschland exportiert, wo gute Preise bezahlt werden, weil Anfang Dezember mit Einfuhrzoll gerechnet wird. Auch für **Kraftfuttermittel**, **Soyabohnenschrot**, **Erdnußkucheneinmehl** und speziell **Sonnenblumentuchen** haben die Preise ganz wesentlich angezogen, weil das Ausland den niedrigen Preisstand aus-

**Marktbericht der Molkerei-Zentrale.**

Die Lage des Buttermarktes in Deutschland ist noch immer unverändert. Die herannahende Zollerhöhung für die anderen Länder hat bisher noch keinerlei Auswirkung gehabt. Irrendwelche Spekulationskäufe sind kaum getätigt worden. Die Tendenz wird immer noch als „stetig“ bezeichnet. Es sind wohl vor allen Dingen die Preiseinbrüche auf dem englischen Markt, die die Stimmung nicht besser werden lassen. Günstiges Wetter und Futter in den Kolonialländern geben dort eine große Produktion, die auf den englischen Markt geworfen wird. Dabei ist und bleibt der Konsum schwach und man wagt den Kleinverkaufspreis nicht zu ändern. Im Inlande ist die Tendenz bedeutend fester, wie ja fast immer vor Weihnachten. Es ist jedoch nicht anzuraten, deswegen die ausländischen Abnehmer im Stich zu lassen, da nach Weihnachten mit einem starken Abflauen der Konjunktur zu rechnen ist.

Auf dem Quarkmarkt ist die Lage unverändert. Es wurden in der letzten Woche folgende Preise gezahlt:

**Butter.** Bosen, Kleinverkauf 3 Zloty, en gros 2,40—2,55 p. Pfund. Warschau 5—5,30 Zloty p. Kg. franko Warschau. London

In jedes deutsche Haus gehört der

**Landwirtschaftliche Kalender für Polen**

Niemand versäume ihn rechtzeitig zu bestellen.

nutzte und große Ankäufe tätigte. Seitens der Regierung sind für inländische Destillen die Ausfuhrzölle ebenfalls aufgehoben worden, so daß durch den möglichen Export ein weiteres Zurückgehen der Inlandskuchenpreise kaum zu erwarten ist. **Gerstenfuttermehl**, das sich sehr gut bei unserer Kundschaft infolge seiner Preiswürdigkeit und hervorragenden Qualität eingeführt hat, ist seit ca. 14 Tagen nicht mehr zu erhalten, weil die kongreß-polnischen Mühlen keine Zufuhr an Gerste aus ihrer Umgebung haben, da die aufgeweichten Wege die Zufuhr unmöglich machen.

**Düngemittel.** In Düngemitteln haben wir jetzt unser Rundschreiben in **Nitrosos** mit 15.5 Prozent Stickstoff, wovon je zur Hälfte Ammoniakstickstoff und Salpeterstickstoff ist, ebenso in **Salpetral**, bei dem von 15.5 Prozent Stickstoff ebenfalls je zur Hälfte Ammoniak- und Salpeterstickstoff, und **Wapnamon**, bei dem 16 Prozent Stickstoff nur in Ammoniakform vorhanden sind, unserer Kundschaft zugehen lassen. Gleichfalls haben wir Angebote unterbreitet in ausländischem **Kalksalpeter**, der 15.5 Prozent Stickstoff in leichtlöslicher Salpeterform enthält. **Superphosphat** und **ausländisches Kalidüngesalz** sind seitens der Werke noch nicht angeboten worden. Auch für **Thomasmehl** ist die Marktlage noch vollständig ungeklärt.

**Textilwaren.** Die schwierigen wirtschaftlichen Verhältnisse zwingen überall zur Sparsamkeit. Dieses Moment wird auch bei der Auswahl von Geschenken für das Weihnachtsfest in diesem Jahr zum Ausdruck kommen. Wir machen in unserer Textilwaren-Abteilung seit Jahren die Beobachtung, daß Manufakturwaren in immer stärkerem Maße als Geschenkwaren für Weihnachten gewählt werden; bringen uns doch die Monate November und Dezember den größten Umsatz des Jahres. In diesem Jahre wird dies noch verstärkt in die Erscheinung treten, da überall das Bestreben vorherrschen dürfte, praktische und nützliche Gegenstände zu kaufen bzw. zu schenken. Der Landwirt muß aber die Gewißheit haben, für sein Geld wirklich nur das Beste zu marktgemäßen billigen Preisen zu erhalten. Und wo soll er in dieser Beziehung besser aufgehoben sein, als bei seiner landwirtschaftlichen Organisation! Langjährige Erfahrungen in der Auswahl der in Frage kommenden Artikel, genaue Kenntnis des Marktes und der günstigsten Einkaufsquellen, scharfe Kalkulation unter strenger Wahrung des genossenschaftlichen Prinzips bieten die Gewähr dafür, daß unsere Textilwaren-Abteilung ihrer Aufgabe, die Landwirtschaft mit erprobten und haltbaren Manufakturwaren zu versehen, in vollem Umfange gerecht wird. Um den Andrang, der erfahrungsgemäß in den letzten Wochen vor Weihnachten besonders stark ist, nach Möglichkeit zu vermeiden, haben wir uns entschlossen, für alle Einkäufe, die von jetzt ab bis zum 15. Dezember d. Js. getätigt werden, trotz der niedrig kalkulierten Preise einen **Extra-Rabatt** von 5 Prozent zu gewähren.

95—100 Schilling. Berlin, Not. vom 25. 11. 1930 1. Klasse 1,37, 2. Klasse 1,23, 3. Klasse 1,07 RM.

**Quark.** 14—16 RM., verzollt frei Grenze.

**Preistabelle für Futtermittel.**

(Preise abgerundet, ohne Gewähr)

Futtermittel	Gehaltslage	Preis in zł per 100 kg	Verb. Eiweiß	Fett	Rohschleim	Rohfaser	Wassergehalt	Gesamtstickstoff	1 kg Stärkewert in zł	1 kg verb. Eiweiß in zł
Kartoffeln	20	1,50						20,0	0,08	
Roggenkleie		14,—	10,8	2,4	42,9	1,7	79	46,4	0,29	1,—
Weizenkleie		16,50	11,1	3,7	40,5	2,1	79	48,1	0,34	1,19
Weizenfuttermehl	24/28	22,—	6,0	10,2	36,2	2,0	100	68,4	0,32	2,79
Mais		25,—	6,6	3,9	65,7	1,3	100	81,5	0,30	2,86
Hafer		19,—	7,2	4,0	44,8	2,6	95	59,7	0,31	2,03
Gerste		20,—	6,1	1,9	62,4	1,3	99	72,0	0,27	2,39
Roggen		19,—	8,7	1,1	63,9	1,0	95	71,3	0,26	1,59
Lupinen, blau		20,—	23,3	5,2	31,2	10,1	96	71,0	0,28	0,71
Lupinen, gelb		23,—	30,6	3,8	21,9	12,7	94	67,3	0,34	0,65
Ackerbohnen		26,—	19,3	1,2	44,1	4,1	97	66,6	0,39	1,14
Erbsen (Futter)		50,—	16,9	1,0	49,9	2,5	98	68,6	0,69	2,70
Serabella		44,—	13,8	6,2	21,9	6,8	89	48,9	0,89	3,06
Leinkuchen	38/42	33,50	27,2	7,9	25,4	4,3	97	71,8	0,46	1,09
Rapskuchen	38/42	23,—	23,0	8,1	27,3	0,9	95	61,1	0,37	0,84
Sonnenbl.-Kuchen	48/52	30,—	32,4	11,1	14,7	3,5	95	72,0	0,41	0,82
Erdnußkuchen	56/60	39,—	45,2	6,3	20,6	0,5	98	77,5	0,53	0,80
Baumwollst.-Mehl	50/52	40,—	39,5	8,6	13,4	4,0	95	72,3	0,55	0,81
Kokoskuchen	27/32	35,—	16,3	8,2	32,1	9,3	100	76,5	0,45	1,84
Palmkernkuchen	23/28	29,—	13,1	7,7	30,0	9,3	100	70,2	0,41	1,86
Soyabohnenschrot		36,—	41,9	1,4	27,6	7,2	96	73,3	0,49	0,71

Bożnań, den 26. November 1930.

**Landwirtschaftliche Zentralgenossenschaft.**  
Spółdz. z ogr. odp.

**Marktberichte.**

**der Viehzentrale Bożnań, Sp. z o. o.**

Auftrieb am Dienstag, dem 25. November 1930: 639 Rinder, 593 Kälber, 93 Schafe, 2479 Schweine.

Es wurden gezahlt für 100 Kilogramm Lebendgewicht:

**Ochsen:** 1. Klasse 120—126, 2. Klasse 106—116, 3. Klasse 90—100 Zloty.

**Bullen:** 1. Klasse 110—120, 2. Klasse 100—108, 3. Klasse 80—90, 4. Klasse 74—78 Zloty.



**Kühe:** 1. Klasse 130—140, 2. Klasse 110—120, 3. Klasse 90 bis 100, 4. Klasse 60—70 Zloty.

**Färse:** 1. Klasse 124—130, 2. Klasse 104—114, 3. Klasse 90—100, 4. Klasse 80—86 Zloty.

**Jungvieh:** 1. Klasse 80—86, 2. Klasse 74—78 Zloty.

**Kälber:** 1. Klasse 124—134, 2. Klasse 112—122, 3. Klasse 102—110, 4. Klasse 90—100 Zloty.

**Schafe:** 1. Klasse 130—140.

**Schweine:** 1. Klasse 158—164, 2. Klasse 152—156, 3. Klasse 144—150, 4. Klasse 136—142 Zloty.

**Bacon:** 140—144 Zloty.

**Tendenz:** sehr ruhig.

**Wochenmarktbericht vom 26. November 1930.**

1 Pfd. Butter 2,50—2,80, zt., 1 Mdl. Eier 3,20—3,50, 1 Liter Milch 0,34, 1 Liter Sahne 2,60—2,80, 1 Pfund Quark 0,60, 1 Pfund Kartoffeln 0,04, 1 Bündchen Mohrrüben 0,10, 1 Bündchen rote Rüben 0,10, 1 Bündchen Zwiebeln 0,10, 1 Pfund Spinat 0,40, Kohlrabi 3 Stück 0,20, 1 Kopf Blumkohl 0,40—0,80, 1 Pfund Rosenkohl 0,40—0,50, 1 Kopf Weißkohl 1 Kopf Wirsingkohl 0,15—0,30, 1 Kopf Rotkohl 0,25—0,35, 1 Pfund Bienen 0,65—1,00, 1 Pfd. Apfel 0,30—0,60, 1 Pfd. frischer Speck 1,40, Räucherfleisch 1,80, 1 Pfd. Schweinefleisch 1,60—1,80, 1 Pfd. Rindfleisch 1,50—1,90, 1 Pfd. Kalbfleisch 1,20—1,50, 1 Pfd. Hammelfleisch 1,60 bis 1,80, 1 Ente 3,50—5,00, 1 Huhn 2,50—4,50, 1 Paar junge Hühner

3,00—4,00. 1 Paar Tauben 1,80, 1 Pfd. Schlei 1,50—2,00 1 Pfd. Karpfen, 2,50, 1 Pfd. Hechte 1,80—2,00, 1 Pfd. Karauschen 1,80—2,40, 1 Pfd. Zander 2,50—3,00, 1 Pfd. Barsche 1,20, 1 Pfd. Aale 2,50—2,70, 1 Pfd. Weißfische 0,60—0,80 zt.

Der Kleinhandelspreis für 1 Liter Vollmilch in Flaschen beträgt bei der Posener Molkerei 0,38 Zloty.

Die Notierungen der Posener Getreidebörse lagen bis Redaktionsschluss nicht vor.

# Alle Anzeigen:

Familienanzeigen

Stellenangebote

An- und Verkäufe usw.

gehören in das

## Landwirtsch. Zentralwochenblatt.

### Obwieszczenie.

W tut. rejestrze spółdzielni na stronie 6 wpisano, przy Spar- und Darlehnskasse spółdzielnia zapisana z nieograniczoną odpowiedzialnością w Olszewce, spółdzielnia została rozwiązana uchwałą z dnia 18. września i 18. października 1928. (1052)

Paweł Erdmann i Walter Birschel w Olszewce

wybrani likwidatorami.

Nakło, dnia 7. listopada 1930.

Sąd Powiatowy.

**FRITZ SCHMIDT**  
**Glaserei**  
**und Bildereinrahmung.**  
 Verkauf von Fensterglas,  
 Ornamentglas und Glaserdiamanten  
**Poznań, ul. Fr. Ratajczaka 11**  
 Gegr. 1884. (1010)

! Gesund durch Weidegang !

**Zuchteber** } deutsches  
**Zuchtsauen** } Edelschwein  
 (Herdbuch)

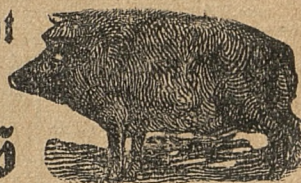
gibt stets ab zu 50%  
 über Posener Notiz.

**d. Koerber, Koerberrode**  
 p. Szonowo szlach. (939)

### Altbekannte Stammzucht

937) des großen weißen

## Edelschweines



gibt dauernd ab: Jungeber und Jungsau  
 von 3 Monaten aufwärts, erstklassiges, robustes Hochzuchtmaterial ältester reiner Edelschwein-Herdbuch-Abstammung  
**Modrow, Skarszewo (Schöned), Pomorze.**

### 10 tragende Färse, schwarzbunt

ca. 10 Ztr. schwer zu ca. 700.— Zloty verkauft

H. Wendorff, Jdzichowa, pow. Gniezno (1057)

## HILFSVEREIN DEUTSCHER FRAUEN

POSEN

### Handarbeits-Ausstellung

am 2. 3. und 4. Dezember 1930

in den Sälen des Zoologischen Gartens  
 Eröffnung Dienstag, den 2. Dezember, vormittags  
 11 Uhr — nachmittags 4 Uhr Tee mit Musik.

Eintrittspreis 1.— zt und Steuer.

Mittwoch, den 3. und Donnerstag, den 4. Dezember  
 Ausstellung geöffnet von 10 Uhr vorm. bis 7 Uhr abends.

Eintrittspreis 50 gr und Steuer.

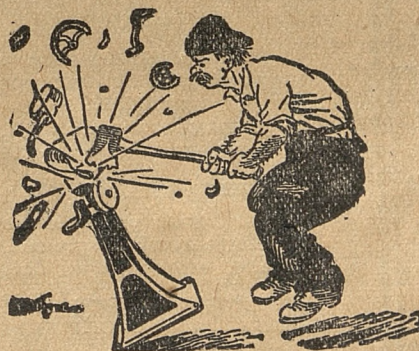
Donnerstag, den 4. Dezember nachm. 3 Uhr  
 Verlosung: Lose zu 1.— zt. (1056)

### Zertrümmern

und

### hinauswerfen

muss man eine schlechte Zentrifuge, welche dem Landwirt das kostbare Fett stiehlt.



Dafür schaffe man die wirklich gute schwedische Original-Zentrifuge

## ALFA-LAVAL

an.

Verlangen Sie kostenlos Prospekte!

Towarzystwo ALFA-LAVAL Sp. z o. o.

Warszawa

ul. Tamka 3  
 Eigenes Haus

Oddział

W Poznaniu  
 ul. Gwarna 9.



Die glückliche Geburt eines gesunden  
**Mädchens**  
zeigen in dankbarer Freude an  
Posen d. 22. 11. 1930. Dipl. Landw. **Heinz Heuer**  
Poznań u. **Frau Ellen**  
Marsz. Focha 149. [1055]

**Udo Mertens & Comp.**  
Moderne Bildnisfotografie  
Al. Marcinkowskiego 11 (frühere Wilhelmstr.) (1030)  
Gegr. 1902 POZNAŃ Fernr. 1388.

**Oberschweizer**  
mit guten Zeugnissen, mit oder ohne Kautio n, sucht  
**Stelle** vom 1. April 1931.  
Abmehlstelle oder Herdbuchstall  
**IG. DUDEK,**  
Pomaranowice,  
p. Pobiedziska (1054)

Suche zum **Beamtenstelle**  
1. Januar  
unter Leitung des **Chefs.**  
Bin 23 Jahre alt. Militärfrei.  
Buchführungs-Deulakraft u.  
Ruhlsdorffkursus absolviert.  
Außerdem 3 Jahre Praxis.  
**Albrecht Kodak, Łezce**  
pow. Międzybórz (1058)

Für die Landwirtschaft  
**Drahtgeflechte**  
für **Zäune, Gärten, Hühnerhöfe.**  
Preisliste gratis!  
**Alexander Maennel**  
Fabryka siatek druc.  
**Nowy-Tomyśl 10. Wlkp.**

Verkaufe fortzugshalber gegen  
Barzahlung  
1 **Alfa Milchseparator** 150 l. ftd eist.  
1 halbgedeckten **Kutschwagen**  
1 Paar fast neue **Kutschgeschirre**  
u. versch. andere.  
**Bertelt, Janków zal.**  
pow. Odolanów (1059)

186  
\* **BUCH-DRUCKEREI CONCORDIA** \*  
**DRUCKSACHEN JEDER ART OFFSET-DRUCK**  
\*

**Was ist das — die Ahle kam aus dem Sack?**

Es ist die untrügliche Wahrheit, welche Wirkung meine Erfindung zum Mästen der Schweine das Pulver

**„BEDA“**

1062) hervorrufft. Zahlreiche Dankschreiben sind die besten Beweise. Ich behaupte, wer nur einmal ein Päckchen kauft, der wird stets nur „BEDA“ für Ferkel und Mastschweine gebrauchen.

Nachstehend ein Anerkennungs schreiben:

Lipówiec, den 10. Januar 1930

Herrn **Cz. Ogurkowski-Laboratorjum „BEDA“, Koźmin.**

Auf Grund Ihrer Bitte, das von Ihnen erfundene Verdauungs-Kräftigungsmittel „BEDA“ an meiner Schweinezucht auszuprobieren, habe ich den Versuch zu meiner Überzeugung angewandt, trotzdem ich wenig Vertrauen der Sache entgegenbrachte. Nach einigen Tagen merkte ich, daß die Schweine das ihnen verabreichte Futter mit verändertem Appetit aufnahmen, so daß keine Reste in den Futtertrögen zurückblieben und nach der Abfütterung die Tiere die größte Ruhe im Lager zeigten. Diese meine erste Beobachtung hat mich zur weiteren Anwendung Ihres Präparates bestimmt und ich habe weiter folgendes festgestellt:

Die Säue zeigten durch Zugabe von „BEDA“ erhöhte Freßlust, welche sich auf die Milchproduktion der Muttertiere auswirkte, und zwar:

Die Ferkel bis zu vier Wochen hatten an der Mutternahrung vollständig genug, so daß sie erst mit Ablauf der vierten Woche Freßlust zeigten.

Sieben Wochen alte Ferkel, erreichten bei Beigabe von „Beda“ zum Futter das Gewicht von 42 bis 48 Pfund. Die Muttertiere verloren nach dem Abferkeln und während der Zeit, wo die Ferkel an der Mutter saugten, kein Gewicht, im Gegenteil, ich habe nach acht Wochen, nachdem ich die Ferkel vom Muttertier fortgenommen hatte, bei letzteren noch eine Gewichtszunahme festgestellt, während ich in früheren Zeiten ständig eine Gewichtsabnahme feststellte. Die Schweine blieben stark und haben Krankheiten gut überstanden.

Diese meine Feststellung hat mich fest von der Wirkung Ihres Futtermittels überzeugt, was ich Ihnen wahrheitsgetreu zur Kenntnis gebe, und ich kann nur jedem Schweinehalter empfehlen, einen Versuch mit Ihrem Präparat „BEDA“ vorzunehmen.

Hochachtungsvoll **Otto Rosner, Lipówiec.**

Auf Grund des oben Gesagten kann ich mit meiner ganzen Gewissenhaftigkeit den verehrten Schweinezüchtern mein bis dahin am besten wirksames Pulver „BEDA“ empfehlen. Wer aus seiner Herde den größten Nutzen erzielen will, der gebrauchte nur Pulver „BEDA“, das man bei dem Kaufmann im Orte kaufen kann, und wo nicht zu haben, versendet es direkt:

**Laboratorium „BEDA“ in Koźmin, Telefon 86.**

Zur Probe versende ich 1 kg-Päckchen auf meine Kosten unter Anrechnung des Originalverkaufspreises von zł 2.40. Dieses Pulver kostet nichts, weil die Ausgabe, wie schon im obigen Briefe dargelegt wurde, sich vielfach bezahlt macht.

||||| **Kaufe nur einmal Pulver „BEDA“** ||||| und überzeuge Dich selbst davon. |||||

**Bilanzen.**

**Bilanz am 30. Juni 1930.**

Aktiva:		zł
Kassenbestand		56.77
Laufende Rechnung		437.57
Beteiligung bei der Gen.-Bant		2 489.88
anderen Unternehmen		1.—
Grundstücke u. Gebäude		9 600.—
Maschinen und Geräte		5 000.—
		17 585.22
Passiva:		zł
Schuld an die Genossenschaftsbant		1 214.—
Spar- u. Darlehnsf. Krzycko		4 500.80
Laufende Rechnung		10 806.60
Rückständige Verwaltungskosten		923.17
Reingewinn		140.65
		17 585.22

Zahl der Mitglieder am Anfang des Geschäftsjahres 25  
Zugang — Abgang —  
Zahl der Mitglieder am Ende des Geschäftsjahres 25  
**Deutsche landwirtschaftliche Verwertungsgenossenschaft**  
Spółdzielnia z ograniczoną odpowiedzialnością.  
**Krzycko Nowe** (1051)  
Andrzejewski Gante Timm.

**Bilanz am 30. Juni 1930.**

Aktiva:		zł
Kassenbestand		3 085.03
Lieferanten		3 045.60
Abnehmer		1 825.70
Produkte		1 237.40
Verbrauchsgegenstände		259.50
Kannen		99.00
Kohlen		60.00
Beteiligung bei der Genossenschaftsbant		4 151.96
Grundstücke und Gebäude		4 950.—
Maschinen und Geräte		2 201.—
Einrichtung		1.—
		20 916.19

Passiva: zł

Geschäftsguthaben der verb. Mitglied.	1 998.67
Reservefonds „ausgesch.“	50.59
Betriebsrücklage	5 441.80
Schuld an die Genossenschaftsbant	1 315.81
Mitglied Juni	2 570.—
Rückständige Verwaltungskosten	10 214.45
	853.75
Summe der Passiva	22 445.07
Summe der Aktiva	20 916.19
Verlust	1 528.88

Zahl der Mitglieder am Anfang des Geschäftsjahres 46  
Zugang — Abgang 3  
Zahl der Mitglieder am Ende des Geschäftsjahres 43  
**Molkereigenossenschaft Margonin-wies**  
Spółdzielnia z ograniczoną odpowiedzialnością  
Pleines Molentzin. (1053)





(1001)

## Höheren Lehranstalt für praktische Landwirte

ermöglichen rascheste und beste Vermittlung praktischen Wissens für landwirtschaftliche Beamte, Betriebsleiter und künftige Besitzer. (963)

**Scharfe Kalkulation und wirtschaftliche Verwendung Ihrer Zeit und Ihrer Mittel** führen Sie zu uns!

Verlangen Sie Prospekt von der Höheren Lehranstalt für praktische Landwirte in **Landsberg** (Warthe) Theaterstr. 25.

Sämtliche

## Molkerei- bedarfsartikel

Butterfässer, Pergamentpapier,

Butterfarbe, Säurewecker,

Lab, Milchkannen,

sämtliche Blechwaren u. Glasartikel,

Del, Chemikalien usw.

Liefert

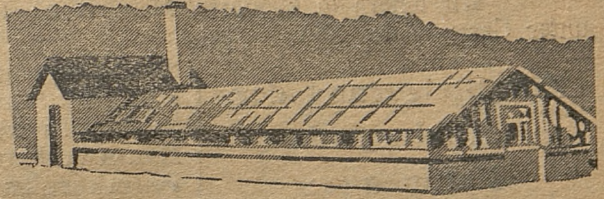
## Molkerei-Zentrale

P o z n a ń,

ulica Wjazdowa 3.

(1025)

## JEDEN GUTSGARTEN ziert ein HÖNTSCH Gewächshaus



Weil:

Neueste Konstruktion

Elegante Form

Zweckmässigste

Anordnung

Weil:

Geringste

Betriebskosten

Grösster Gewinn

(1047)

Heizungsanlagen mit Höntsch-Kessel  
Frühbeetkästen Frühbeetfenster

# HÖNTSCH i Ska

S. z

o. o.

Grösste Spezialfabrik für Gewächshausbau

POZNAŃ-RATAJE 6.



## A V I S A N

das tausendfach erprobte Mittel  
gegen die

(1050)

### Geflügelcholera

zu haben in allen Apotheken und Drogenhandlungen  
oder direkt bei W. Kosicki, Nowa Apteka i Lab.  
Chem-Farm. Szamotuly.

## Brennholz

Tanne, Rotbuche, starke Nöben, kein Eulenfraß, liefert sehr billig waggonweise, auch große Posten, die Firma „Sosnodrzew“, vormals G. Wille, Poznań, Mielżyńskiego 6. Tel. 21-31. Spezialfirma für Bezug von Obsttischen, Butter- und Sirup-Fässer. (993)

### Buchhähne

### Junghennen

weiße Amerik. Leghorn 12 zł | weiße Amerik. Leghorn 12 zł

gelbe große Orpington 12 „ | gelbe große Orpington 12 „

Rode-Länder 12 „ | große weiße Peking 12 zł

Enten | Orpel gr weiße Peking 15 „ (1045)

Alles gesunde Tiere, hat abzugeben: Dwór Piszarzowice, p. Małoszyce, pow. Kępno (Wlkp.)

DRINGENDE ANFERTIGUNG IN 24 STUNDEN

# ERDMANN KÜNTZE

Schneidermeister

P o z n a ń, ul. Nowa 1, I.

Werkstätte für vornehmste Herren- u. Damenschneiderei allerersten Ranges (Tailor Made)

## Grosse Auswahl in modernsten Stoffen erstklassigster Fabrikate

Moderne Frack- und Smoking-Anzüge zu verleihen. Fertig am Lager: Joppen, Reithosen und Mäntel.

TÄGLICHER EINGANG VON NEUHEITEN.

(1048)



# Wenn schon wenig, dann aber garantiert hochwertige Kraftfuttermittel!!!

Wir liefern in kleineren Mengen ab unseren Lägern ebenso wie in vollen Waggonladungen unter Garantie der Nährstoffgehalte:

Zur Steigerung der Milch- und Fettmenge:	{	Sonnenblumenkuchenmehl mit ca. 48/52 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Protein und Fett
		Erdnußkuchenmehl	„ „ 58/60 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „
		Soyabohnenschrot	„ „ 46 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „
		Baumwollsaatmehl	„ „ 50/55 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „
		Palmkernkuchen	„ „ 21 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „
Zur Aufzucht von Jungvieh:	{	Kokoskuchen	„ „ 26 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „
		Leinkuchenmehl	„ „ 38/44 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „
		Ia präcip. phosphorsauren Futterkalk mit 38/42 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Gesamtphosphorsäure, wovon 95 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> citratlöslich nach Petermann sind, frei von Säure und Giftstoffen.	
Zur rentablen Schweinemast:	{	Ia norwegisches Fischfuttermehl mit 65—68 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Protein, ca. 8—10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Fett, ca. 8—9 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> phosphors. Kalk, ca. 2—3 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Salz.	

Ebenso unter Gehaltsgarantie

## Düngemittel wie:

Kalkstickstoff	Saletrzak	Wapnamon	Kalk, Kalkmergel,
Nitrofos	Kalksalpeter	Kalisalze und Kainit	Kalkasche.

Ein gut geleiteter landwirtschaftlicher Betrieb prüft seinen Maschinenpark rechtzeitig vor Gebrauch und lässt

## Reparaturen und Instandsetzungen

in der stillen Zeit, möglichst im Winter, ausführen.

Wir empfehlen unsere gut eingerichteten

## Werkstätten und Ersatzteilläger.

### MASCHINEN-ABTEILUNG

# Ihre Weihnachts-Einkäufe

erledigen Sie gut und preiswert in unserer

### TEXTILWAREN-ABTEILUNG

Wir sind Käufer von Schmutzwolle und bitten um bemusterte Angebote

Wir empfehlen uns zur Lieferung von

**Radioapparaten, Lautsprechern** und sämtl. Zubehör sowie zur Ausführung von

**Radioanlagen, elektr. Licht- und Kraftanlagen** und Reparaturen Reichhaltiges Lager in

**elektr. Installationsmaterialien, Glühlampen u. s. w.**

## Landwirtsch. Zentralgenossenschaft

Spółdz. z ogr. odp.

Poznań, ul. Wjazdowa 3.

Telef. Nr. 4291. Telegr.-Adr.: Landgenossen.

(1049)